

## ABC-Standard nach DIN 5007

Die MAPPEI ABC-Standards basieren auf den Vorgaben der Norm DIN 5007 Teile 1 und 2 "Ordnen von Schriftzeichenfolgen". Unter Berücksichtigung der besonderen Vorgaben der MAPPEI-Methode sind einige Bereiche der Norm hierbei vereinfacht worden.

## Regeln für die Schreibweise

### Schreibweise von Namen natürlicher Personen Allgemeines

Die wesentlichen Bestandteile eines Namens sind Familienname, Vorname, Namenszusätze. Bei Namen von Personen werden die Bestandteile des Familiennamens zuerst und im Anschluss daran die Vornamen geschrieben. Bei größeren Namensverzeichnissen sind weitere Ordnungsmöglichkeiten erforderlich. Dazu eignen sich z. B. Zusätze zum Namen, der Name des Ortes, der Name der Straße, die Hausnummer und Lebensdaten.

### Grundregel

Bei mehreren Namen für dieselbe Person wird nur der von der Person selbst gebrauchte bzw. der von ihr am häufigsten gebrauchte Name verwendet. Von den für die Schreibweise nicht verwendeten Namen wird verwiesen, wie z. B. bei Künstlernamen und bürgerlichen Namen.

### Namen mit Familiennamen und Vornamen

Bei vorangestelltem Familiennamen wird zwischen Familiennamen und Vornamen bzw. Zusätzen zum Namen ein Komma gesetzt.

#### Beispiel:

Abel, Kurt  
Benjamin, Walter  
Bürger, Agathe

Ein Namensvorsatz wird im Allgemeinen nicht als Ordnungswort geschrieben, sondern nach den Vornamen angegeben. Ist er jedoch mit dem Familiennamen verschmolzen oder steht er innerhalb eines mehrteiligen Familiennamens, wird er mit diesem zusammen geschrieben. Ein mehrteiliger Familienname oder mehrere Vornamen werden mit oder ohne Bindestrich entsprechend der von der Person selbst gebrauchten Form geschrieben.

### Namen ohne leicht erkennbare Familiennamen

Kann der Familienname nicht ohne besonderen Aufwand festgestellt werden, werden die Namensbestandteile in der Reihenfolge und Form der Vorlage geschrieben.

#### Beispiel:

Pukalentip Pulavar

Pukalentip Pulavar

### Ordnungshilfe

Zusätze zum Namen werden nach allen Namensbestandteilen geschrieben, wenn der Bedarf für eine nähere Identifizierung der Person oder die Unterscheidung gleichnamiger Personen besteht.

#### Beispiel:

Georges, Albert, 1900 - 1990  
Meyer, Alfred, Fernsehtechniker  
Meyer, Alfred, Professor  
Meyer, Alfred, Radiomechaniker  
Müller, Gisela, Stadträtin  
Zitzewitz, Kunigunde von, Freifrau

Als weitere Ordnungswörter können je nach Verwendungszweck Postleitzahl, Ort, Straße, Hausnummer verwendet werden. Schreibweisen von Namen juristischer Personen und Institutionen werden im Allgemeinen unter ihrem vollständigen, offiziellen Namen angegeben. Wenn jedoch ein anderer als der offizielle Name der gebräuchlichste ist, kann dieser verwendet werden. Auf die für die Schreibweise nicht verwendeten Namen wird verwiesen.

#### Beispiel:

Gisela Meyer-Gelsing  
Fernandez Menendez Pelayo  
Karl-Ludwig Obenauf  
Hans Joachim Untendurch

Meyer-Gelsing, Gisela  
Pelayo, Fernandez Menendez  
Obenauf, Karl-Ludwig  
Untendurch, Hans Joachim

Linda Fitz-Gerald  
Peter MacArthur  
Steve O'Connor  
Eric du Bois  
Enrico da Cosla  
Marcel Dupont  
Hanna von Le Fort  
Jean Lafontaine  
Gisela Meyer von Regen  
Hans zur Mühl  
Walter von Steuben  
Karl Zumkeller

Fitz-Gerald, Linda  
MacArthur, Peter  
O'Connor, Steve  
Bois, Eric du  
Cosla, Enrico da  
Dupont, Marcel  
Fort, Hanna von Le  
Lafontaine, Jean  
Meyer von Regen, Gisela  
Mühl, Hans zur  
Steuben, Walter von  
Zumkeller, Karl

Wenn jedoch ein anderer als der offizielle Name der gebräuchlichste ist, kann dieser verwendet werden. Auf die für die Schreibweise nicht verwendeten Namen wird verwiesen.

#### **Beispiel:**

Berufsgenossenschaft für den Einzelhandel  
Deutsches Institut für Normung  
DIN Deutsches Institut für Normung e. V.  
Deutsches Institut für Normung siehe:  
DIN Deutsches Institut für Normung e. V.  
Mayo-Klinik  
Deutsche Klinik für Diagnostik Mayo-Klinik  
Deutsche Klinik für Diagnostik siehe:  
Mayo-Klinik

Bei offiziellen Namen in mehreren Sprachen sollte die deutsche Form verwendet werden, sofern eine deutsche offizielle Form vorliegt. Ersatzweise sollte die englische Form oder die in einer weiteren bekannten Sprache verwendet werden.

#### **Beispiel:**

Council of Europe  
Europarat

Conseil de l'Europe  
Schreibweise: Europarat

Müssen gleich lautende Namen von juristischen Personen oder Institutionen unterschieden werden, werden Ort, Region oder Land hinzugefügt und die einzelnen Zusätze durch Kommata abgegrenzt.

#### **Beispiel:**

Oberfinanzdirektion (Köln)  
Oberfinanzdirektion, Köln

Ändert eine juristische Person oder Institution ihren offiziellen Namen, wird der neue für die Schreibweise verwendet. Bei Ortsnamen ist die offizielle Namensform zu übernehmen.

#### **Beispiel:**

Frankfurt a. M.  
Frankfurt am Main  
Frankfurt/Main  
Frankfurt (Main)  
Schreibweise: Frankfurt, Main  
Gleichnamige Orte sind durch Zusätze zu unterscheiden.

#### **Beispiel:**

Frankfurt, Main  
Frankfurt, Oder

Bei Staaten und Städten wird die in Deutschland übliche Namensform verwendet.

#### **Beispiel:**

République Francaise  
France  
Frankreich  
Milano  
Mailand

Schreibweise von Tier- und Produktnamen

## Tiernamen

Tiernamen können aus einem oder mehreren Namensbestandteilen bestehen. Tiernamen mit mehreren Namensbestandteilen werden wie folgt geschrieben: Der Stall-, Gestüts-, Zwinger- oder Züchtername steht als erstes Ordnungswort vor dem Eigen- oder Rufnamen. Mit den Namenszusätzen (von der, vom) ist wie bei der Schreibweise von Personennamen zu verfahren.

#### **Beispiel:**

Nelke von der Blumenweide	Blumenweide, Nelke von der
Nina von der Blumenweide	Blumenweide, Nina von der
Arco vom Hausenstein	Hausenstein, Arco vom

## Produktnamen

Bei Produktnamen, die auch als Sachbenennungen gebräuchlich sind (wie Tempo, Tesa, Uhu, Selters, Pilsener), ist zu prüfen, ob der Charakter des Warenzeichens oder der Charakter der Sachbenennung überwiegt, insofern diese Zuordnung für Schreibweise und Ordnung in einem Verzeichnis von Belang ist. Ein rechtlich geschützter Produktname wird in der dem offiziellen Waren- oder Markenzeichen entsprechenden Form geschrieben. Ein nicht rechtlich geschützter Produkt-Name wird in der Form der Vorlage geschrieben.

#### **Beispiel 1:**

La vache qui rit

Alle festlegenden Kennzeichnungen, Typbezeichnungen und -nummern der Produkte eines Warenzeichens werden als Zusätze zum Namen behandelt.

#### **Beispiel 2:**

elite e-l-e-c-t-r-o-n-i-c CR 5191  
MS DOS 6.2  
3M Overheadprojektor

## Regeln für die Ordnung

### Ordnung von Namen natürlicher Personen

Die Namen werden in der bei der Schreibweise festgelegten Reihenfolge der Namensbestandteile nach DIN 5007 geordnet. Namenszusätze, die nach dem Familiennamen anzugeben sind, bleiben bei der Ordnung unberücksichtigt.

#### Beispiel:

Abel  
 Abel, Günther  
 Abel, Gustav  
 Bürger, Auguste  
 Cosla, Enrico da  
 Lafontaine, Jean  
 Losser, A.  
 Losser, A. Theodor  
 Losser, Arthur Th.  
 Meyer-Gelsing, Gisela  
 Meyer Olearius, Georg  
 Meyer von Regen, Gisela Gräfin  
 Mühl, Hans zur  
 Müller, Knut, Bautechniker  
 Müller, Kurt, Hauptsekretär  
 Müller, Kurt, Imker  
 Müller, Kurt, Professor

### Ordnung von Namen juristischer Personen und Institutionen

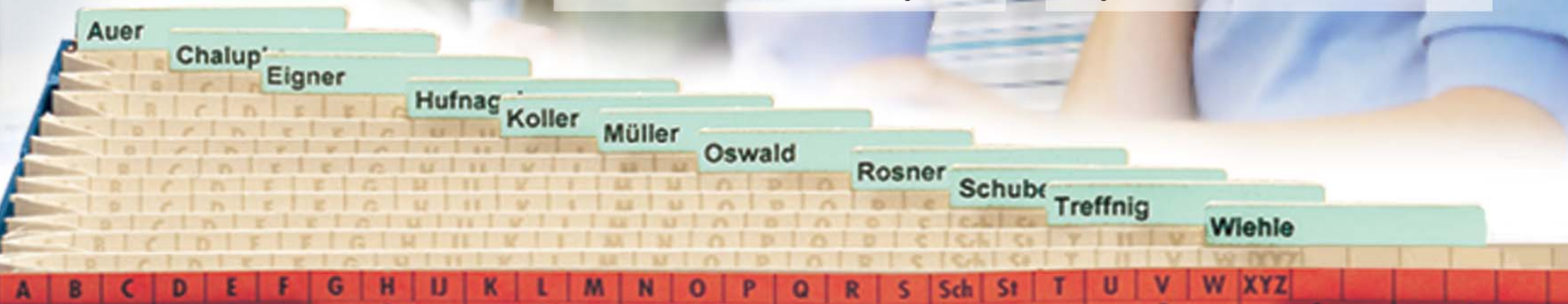
Die Namen werden in der bei der Schreibweise festgelegten Reihenfolge der Namensbestandteile nach DIN 5007 geordnet. Ein bestimmter oder unbestimmter Artikel am Anfang bleibt bei der Ordnung unberücksichtigt.

### Ordnung von Tiernamen

Die Namen werden in der bei der Schreibweise festgelegten Reihenfolge der Namensbestandteile nach DIN 5007 geordnet. Tiernamen werden wie Namen natürlicher Personen geordnet.

### Ordnung von Produktnamen

Die Namen werden in der bei der Schreibweise festgelegten Reihenfolge der Namensbestandteile nach DIN 5007 geordnet. Ein bestimmter oder unbestimmter Artikel am Anfang bleibt unberücksichtigt.



Erfolge gestalten: Zeit fürs Wesentliche - besser und effizienter arbeiten.  
Das besondere an MAPPEI sind Sie und Ihre Begeisterung – und das seit nunmehr weit über 40 Jahren: Vielen Dank für Ihr Vertrauen.



Nutzen Sie unsere kompetente und kostenlose Beratung.

Gerade im Bereich des Dokumentenmanagements und der Büroorganisation ist eine kundenorientierte und nachhaltige Beratung unverzichtbar.

Neben der Beratung vor Ort stehen wir Ihnen deshalb natürlich auch telefonisch oder per E-Mail zur Verfügung. Egal, ob Sie Fragen zu Produkten, Anwendungsmöglichkeiten oder einfach nur zum Stand Ihrer Bestellung haben, wir sind gern für Sie da.

**Sie benötigen Ihre Ware dringend? Kein Problem!**

MAPPEI bringt Ihre Bestellung, sofern es sich nicht um Sonderanfertigungen handelt, innerhalb von 24 Stunden auf den Weg. Also, sprechen Sie uns an unter:

Telefon	Telefax	E-Mail
Deutschland		
+49 (0) 2 71/23 88-0	+49 (0) 2 71/23 88-1 99	info@mappei.de
Österreich		
+43(0)52878627-0	+43(0)5287/8627	info@mappei.at
Schweiz		
+41 (0) 31/919 24 24	+41 (0) 31/919 13 14	info@mappei.ch
Italien		
+39 (0) 4 71/97 54 19	+39 (0) 4 71/98 02 47	info@loeff.it

Wir freuen uns auf Sie.



#### **Deutschland**

MAPPEI-Organisationsmittel  
GmbH & Co. KG  
Eiserfelder Straße 316  
57080 Siegen  
Telefon +49 (0) 2 71/23 88-0  
Telefax +49 (0) 2 71/23 88-199  
Web [www.mappei.de](http://www.mappei.de)

#### **Österreich**

MAPPEI-Organisationsmittel  
Ges.m.b.H  
Lanersbach 464  
6293 Tux  
Telefon +43 (0) 5287/86 27-0  
Telefax +43 (0) 5287/86 27-5  
Web [www.mappei.at](http://www.mappei.at)

#### **Schweiz**

MAPPEI-Organisationsmittel AG  
Alpenstraße 58  
3052 Zollikofen  
Telefon +41 (0) 31/9 19 24 24  
Telefax +41 (0) 31/9 19 13 14  
Web [www.mappei.ch](http://www.mappei.ch)

#### **Italien**

Loeff System Italiana  
Mitterweg 13  
39100 Bozen/BZ  
Telefon +39 04 71/97 54 19  
Telefax +39 04 71/98 02 47  
Web [www.loeff.it](http://www.loeff.it)

